

彩图世界名著·民间篇

# 渔夫和金鱼



二十一世纪出版社  
21st Century Publishing House



彩图世界名著·民间篇

# 渔夫和金鱼

YU

FU

HE

JIN

YU



责任编辑 王光成  
装帧 李垒  
电脑制作 马怡佳

- 阿里巴巴与四十大盗
- 阿拉丁神灯
- 渔夫和金鱼
- 仙鹤报恩
- 会滚的饭团



6.00元



彩图世界名著·民间篇 渔夫和金鱼

编绘 登亚工作室

二十一世纪出版社出版发行 (江西南昌市子安路75号)  
全国各地新华书店经销 开本 889×1194mm 1/20 印张 7  
2003年9月第1版 2003年9月第1次印刷 上海浦东北联印刷厂印刷

ISBN7-5391-2389-3/J·591 定价: 30.00元 (共5册)

cóng qián yǒu gè yú fū tā hé qī zǐ zhù zài hǎi biān de yí gè jiǎn lòu de xiǎo cǎo péng  
从前，有个渔夫，他和妻子住在海边的一个简陋的小草棚  
lǐ zhè yì tiān yú fū diào shàng lái yì tiáo dà jīn yú  
里。这一天，渔夫钓上来一条大金鱼。

jīn yú duì tā shuō qiú nǐ bié shā wǒ wǒ bú shì yì bān de jīn yú ér shì yí gè mó  
金鱼对他说：“求你别杀我，我不是一般的金鱼，而是一个魔  
fǎ chán shēn de wáng zǐ qǐng nǐ fàng le wǒ ba yú fū jiàn tā kě lián jiù bǎ tā fàng le  
法缠身的王子！请你放了我吧。”渔夫见他可怜，就把他放了。



yú fū huí dào jiā , bǎ zhè jiàn shì dāng zuò qí wén gào su le qī zi 。 shuí zhī qī zi què  
渔夫回到家，把这件事当作奇闻告诉了妻子。谁知妻子却  
shuō nǐ zhè gè dà shǎ guā , wèi shén me bú xiàng tā yào diǎn shén me 。 zhì shǎo yīng gāi yào jiān xiàng yàng  
说：“你这个大傻瓜，为什么不向他要点什么？至少应该要间像样  
de xiǎo wū 。 kuài huí qù zhǎo nà tiáo jīn yú 。 yú fū bú yuàn yì qù , kě yòu pà rě nǎo le qī  
的小屋。快回去找那条金鱼！”渔夫不愿意去，可又怕惹恼了妻  
zi , zhǐ hǎo wú kě nài hé de huí dào hǎi biān 。  
子，只好无可奈何地回到海边。

yú fū fā xiàn hǎi shuǐ bú zài shì wèi lán sè le dà hǎi chéng xiàn chū huáng lǜ sè yú fū  
渔夫发现海水不再是蔚蓝色了，大海呈现出黄绿色。渔夫  
dà shēng hū hǎn jīn yú wáng zǐ nǐ chū lái yí xià wǒ qī zi gēn wǒ xiǎng de bù yí yàng jīn  
大声呼喊：“金鱼王子，你出来一下，我妻子跟我想的不一样。”金  
yú yóu guò lái wèn tā yào shén me ya āi wǒ qī zi bù xiǎng zhù pò cǎo péng le tā yào  
鱼游过来问：“她要什么呀？”“唉，我妻子不想住破草棚了，她要  
yí zuò piào liang de xiǎo wū huí qù ba tā de yuàn wàng yǐ jīng shí xiàn le  
一座漂亮的小屋。”“回去吧，她的愿望已经实现了。”



yú fū huí dào jiā yǎn qián chū xiàn le yí chuàngǐng bú cuò de fáng zi qī zi zhèngzuò zài  
渔夫回到家，眼前出现了一幢挺不错的房子。妻子正坐在  
mén qián de yí bǎ yǐ zi shàng yú fū xiǎng qī zi zhè xià yīng gāi mǎn yì le ba méi xiǎng dào cái  
门前的一把椅子上。渔夫想妻子这下应该满意了吧。没想到才  
guò le yí ge xīng qī qī zi yòu shuō lǎo tóu zi zhè xiǎo wū tài zhǎi le kuài qù jīn yú nà  
过了一个星期，妻子又说：“老头子，这小屋太窄了，快去金鱼那  
er ràng tā gěi wǒ men yí zuò gōng diàn  
儿，让他给我们一座宫殿。

yú fū zhǐ hǎo yòu lái dào hǎi biān      hǎi shuǐ chéng xiǎn chū shēn lán sè      hái yǒu xiē huī àn      hǎi  
渔夫只好又来到海边。海水呈现出深蓝色，还有些灰暗，海  
miàn hái suàn píng jìng      yú fū dà shēng hū hǎn      jīn yú wáng zǐ      nǐ chū lái yí xià      wǒ qī zǐ gēn  
面还算平静。渔夫大声呼喊：“金鱼王子，你出来一下，我妻子跟  
wǒ xiǎng de bù yí yàng      tā yào shén me ya      jīn yú wú nài de yóu guo lái wèn      ài      wǒ  
我想的不一样。”“她要什么呀？”金鱼无奈地游过来问。“唉，我  
de qī zǐ yòu xiǎng yào yí zuò gōng diàn      huí qù ba      tā yǐ jīng zhàn zài gōng diàn qián miàn le  
的妻子又想要一座宫殿。”“回去吧，她已经站在宫殿前面了。”



yú fū huí dào jiā yí zuò jīn bì huīhuáng de dà gōngdiànchéngxiàn zài yǎn qián  
渔夫回到家，一座金碧辉煌的大宫殿呈现在眼前。

dì èr tiān tiān gāngméngméngliàng zhàng fu hái shuì zhe qī zǐ biànyòng gē bo zhǒu tuī le tuī  
第二天，天刚蒙蒙亮，丈夫还睡着，妻子使用胳膊肘推了推  
tā shuō zhàng fu qǐ lái kàn kàn chuāng wài qiáo qiáo wǒ men wèi shén me bù néng tǒng zhì zhè piàn tǔ  
他，说：“丈夫，起来看看窗外，瞧瞧，我们为什么不能统治这片土  
dì ne kuài qù zhǎo jīn yú gēn tā shuō wǒ yào zuò guó wáng  
地呢？快去找金鱼，跟他说我要做国王。”

qī zi yì zhí zài hé yú fū dà chǎo dà nào fēi yào dāng guó wáng bù kě yú fū méi bàn fǎ  
妻子一直在和渔夫大吵大闹，非要当国王不可，渔夫没办法  
zhǐ hǎo qù le tā lái dào hǎi biān cǐ kè dà hǎi biàn chéng shēn huī sè nù hǒu zhe sǎn fā chū  
只好去了。他来到海边，此刻大海变成深灰色，怒吼着，散发出  
nán wén de qì wèi  
难闻的气味。

jīn yú tīng le yú fū de huà shuō huí qù ba tā yǐ jīng zuò shàng guó wáng le  
金鱼听了渔夫的话，说：“回去吧，她已经做上国王了。”



yú fū huí dào jiā jiàn gōngdiàn bǐ yǐ qián gèng dà le tā qī zi zuò zài bǎo zuòshàng tóu  
渔夫回到家，见宫殿比以前更大了。他妻子坐在宝座上，头  
dài jīn guān shǒu chí chún jīn xiāng bǎo shí de jié zhàng yú fū shuō à nǐ zuò guówáng tài hǎo le  
戴金冠，手持纯金镶宝石的节杖。渔夫说：“啊，你做国王太好了，  
wǒ men xiàn zài shén me yě bù xiǎng yào le bù qī zi shuō shí jiān guò de tài màn wǒ shòu  
我们现在什么也不想要了。”“不，”妻子说，“时间过得太慢，我受  
bù liǎo le nǐ cù gēn jīn yú shuō wǒ xiàn zài jiù yào zuò huáng dì  
不了了。你去跟金鱼说，我现在就要做皇帝。”

qī zi a yú fū shuō nǐ wèi shén me hái yào zuò huáng dì ne wǒ bù xiǎng qù zhǎo  
“妻子啊，”渔夫说，“你为什么还要做皇帝呢？我不想去找  
jīn yú le yí gè guó jiā zhǐ yǒu yí ge huáng dì tā bù huì ràng nǐ zuò huáng dì de tā bù huì  
金鱼了。一个国家只有一个皇帝，他不会让你做皇帝的，他不会  
de shén me qī zi shuō wǒ shì guó wáng nǐ zhǐ bú guò shì wǒ de zhàng fu nán dào  
的！”“什么？”妻子说，“我是国王，你只不过是我的丈夫，难道  
nǐ gǎn bú qù ma kuài gěi wǒ qù  
你敢不去吗？快给我去！”

yú fū zhǐ dé yòu qù zhǎo jīn yú zhè cì jīn yú yòu mǎn zú le tā qī zi de yào qiú  
渔夫只得又去找金鱼。这次，金鱼又满足了他妻子的要求。

yú fū huí jiā le tā fā xiàn zhěng gè gōng diàn dōu shì yòng dà lǐ shí zhù chéng gōng diàn lǐ bǎi zhe shí  
渔夫回家了，他发现整个宫殿都是用大理石筑成，宫殿里摆着石

gāo diāo sù hé huáng jīn zhuāng shì wù qī zi zuò zài jīn guāng càn càn de huáng zuò shàng nà huáng zuò zú  
膏雕塑和黄金装饰物。妻子坐在金光灿灿的皇座上，那皇座足

yǒu yī mǐ gāo tā tóu dài yī dǐng jīn huáng guān huáng guān shàng xiāng qiàn zhe zuān shí hé hóng bǎo shí  
有一米高，她头戴一顶金皇冠，皇冠上镶嵌着钻石和红宝石。

kě shì qī zi réng rán bù mǎn zú yòu tí chū yào zuò jiàohuáng jīn yú yòu dá yīng le tā  
可是，妻子仍然不满足，又提出要做教皇。金鱼又答应了她  
de yào qiú yú fū huí dào jiā zhǎn xiàn zài tā yǎn qián de shì yí zuò bèi gōngdiàn wéi rào zhe de gāo  
的要求。渔夫回到家，展现在他眼前的是一座被宫殿围绕着的  
dà de jiào táng tā qī zi shēnchuān yí jiàn jīn páo tóu dài yí dǐng sān céng jīn guān shēnpáng cù yōng  
大的教堂。他妻子身穿一件金袍，头戴一顶三层金冠，身旁簇拥  
zhe gè zhǒngshén zhí rén yuán  
着各种神职人员。

shuí zhī dì èr tiān yì zǎo qī zi yòu tí chū yào xiàng shàng dì yí yàng zhǔ zǎi rì yuè yú  
谁知第二天一早，妻子又提出要像上帝一样，主宰日月。渔

fū shuì de mí mí hú hú tīng tā zhè me yì shuō xià de cóng chuáng shàng diē le xià lái a nǐ  
夫睡得迷迷糊糊，听她这么一说，吓得从床上跌了下来：“啊？你

shuō shén me rú guǒ wǒ bù néng zhǔ zǎi rì yuè xīng chén de qǐ luò wǒ jiù shòu bù liǎo jiù yǒng  
说什么？”“如果我不能主宰日月星辰的起落，我就受不了，就永

yuǎn bú kuài huó nǐ kuài gěi wǒ qù zhǎo jīn yú tā fā fēng sì de shuō  
远不快活，你快给我去找金鱼。”她发疯似地说。



yú fū chuānshàng yī fu bèi pò chū mén le tiān kōng xiàng mò yī bān hēi diàn shǎn léi míng  
渔夫穿上衣服，被迫出门了。天空像墨一般黑，电闪雷鸣，  
jù làng tāo tiān tā pīn mìng de sī hǎn zhe jīn yú jīn yú tīng wán yú fū de huà yáo le yáo tóu  
巨浪滔天。他拼命地嘶喊着金鱼。金鱼听完渔夫的话摇了摇头  
shuō huí qù ba tā yòu huí dào jiù cǎo péng lǐ qù le zhè tiān yǐ hòu yú fū hé tā de qī  
说：“回去吧，她又回到旧草棚里去了。”这天以后，渔夫和他的妻  
zi yòu huī fù le yuán lái de mú yàng  
子又恢复了原来的模样。

xiǎo gǒu zhǎo péng you  
**小 狗 找 朋 友**

cóng qián zài hěn cháng de yí duàn shí jiān li gǒu yì zhí zài sēn lín li dú zì shēng huó zhe  
从前，在很长的一段时间里，狗一直在森林里独自生活着。

āi yí ge rén shēng huó zhēn jì mò gǒu xiǎng zhǎo yí ge péng you ér qiě tā hěn xiǎng zhǎo  
“唉，一个人生活真寂寞！”狗想找一个朋友，而且它很想找

yí ge zuì yǒng gǎn zuì yǒu lì liang de péng you yú shì gǒu cóng zǎo dào wǎn bù tíng de zài sēn lín li  
一个最勇敢、最有力量的朋友，于是，狗从早到晚不停地在森林里

xún mì zhe tā zhǎo ā zhǎo kě zǒng shì méi yǒu zhǎo dào hé shì de  
寻觅着。它找啊找，可总是没有找到合适的。